

met een eel gemaakte rie au sud d'euwast :
compostel en excellent,
hore ees dor gaue, rie au lodi yewant.

Disput never

Salke en labouwer hore en boulonger v.
avieren en disertisse dre yomplazier.

vers ton chanson ar batun.

Compragnuner, selacuit a bep seurt galite,
een Disput a yo aman compostel nove,
gaent een diec labouwer haganteur boulonger;
O Stadial o cheulet iecant a geel en gne?

M. L. B. Bonjour, eme an diec; pa othdeut, Boulonger,
chouï a garan den voillant, haech teod zo liger;
No couz a yo delicut, haec ouichpen eo plezant;
Retee dech disput ouron, me me stard he porpart.

ar. S. Mardeegeston da starde, chouï zo di yos a jord,
Ha ma ntercompt denem gaua, meraneo vial fers;
En iigli a yo soubl, haech hore zo calet;
Ma, renger en em gaua, meue sur attropet.

64

A.H. - Chast a vane la valent ne got au disposta

et ell gounita, 's'elat' eut en en grana:

Sic! Den bion hec doct, ligot' en vane,

Plaies en eur valaillon et dars ne mors friza.

A.H.B. - Ille voerder enest operante, mes nien Dous got redret,

Hoc biscaas van engeunisse me ne mens studiet;

Mes mave tel gouscoude eut moulinet leuuet,

De obes en bras gourcen, me en groce erret.

A.H. - L'oransit din, Boulonger, hoc chouci voer chouci yes?

Ne ouis get, mes gant en bal me rafengot a yes

Wit tenua een lollieet pre am beqill ar chroc:

Celi gaent peseurt armure chouci pot ar yot.

A.H.B. - Spontekan auf he cléret com jor en seut armou;

Biscaas me ne mens gielel gaent en seut emgranou.

Dent garen, me ho tiscor, de wort van en blacen,

Davout dech da chouci cleze pre ar vos et zava-benn.

A.H. - Arabat eo, Boulonger, an effet a ven tan;

Chouci a qoscain hoscoulot, ha me mens boutou-pre,

Hore eoen amens, gaent en vos, pru fatra din para,

Ne distach sgei vanva feun pe et chouci da queret.

ar B. - Re van due e pille déch u en embauché.
 Ira ne pell d'och lequel gant cur vas de charré ?
 Chouïe culour dont da beux mon, hanie rai tissen,
 Dex nechet pieu x staco e goest och un dachen ?
 A. Ph. - Ila chortfa zooll givredet, ganta l'ebour toret,
 Vraie hei ha yod-silet, zo prouverie vox boeue.
 Chouïe hore pe boeue-giuine, ha prele Saint souben rat,
 Ibra jaen jamech en dachen, assur, nach dem pilat.

ar B. - Rebent a vera-giuine x rôtre eur Boulonger,
 Menet par ve en marchat, dibot e têtr e gîcier,
 Haç chous e ve ar bâra chumet heys e waer yz,
 Haç met e ve communacet terrebel bras dor laude.

A. Ph. - Haç chouïe a glee, hostiger ? Digessit boudaillad
 D'era gant ar Boulonger, a gavau eur poli mead.
 Cant mawill sur a goute, une avel diocis e vint,
 E ver beudez e tergi er formose er vîlin.

ar B. - Mar sonjil eo mervillou ar pez a lauréau,
 Poula houl'e uida obes e d'ent yssieu braisoü,
 Haç reuze iii a velo pieu x nez poeltiou,
 A deuy d'agoll un vietot' barre rataillou.

66

al h. - Comptez sur la force, de la force générale;
Chouïe que ne bœt en rien, auquel que ce soit.

Alh. - Prenez le temps de proposer l'ordre des choses
que je vous ai suggérées, je ne tarderai pas à voter.

Ar. 3. - Maistre élue, va meignot, du réel d'un ouvrage,
Gouvernement avec des lois, ha nôtre estatiale.

Ha greg e dees op des humours ha ave volont;
Ma chansonn reis en de vaste, e ver cooleflet,

Alh. - Po cleven o leverat e que merchant ho croq,
Me meer en au ar goessas e suiffet da gassot;
gen alies mo esau e regas scandale,

Hae e rancan pour courtoisie, que son na ven poettet.

Ar. 3. - Gouscoude e remoride e remoride e tout graguer,
Vive laist eo grielet eien ty, maire ne vez eur vane,
Diffécon eo des eur goas bed e regnent;

Davaucher el lech braguez que ne bent doreat.

Alh. Guir avoalch e lararit, set eo la caout, marchat,

Spicul d'eur voulanger, pa vendeus qd disqut

Ramouyat, tagat en go, ha taillie en ar,

Pa rance caout eur vostre eut diepi de y.

67.

neben dethoek en dene bice en dene mereltonne dy,
Ere goudre e desguen, agent mēre de leouys sic.
Bis, boulanger a veyg manie e alat,
Jaunes ne verre a vecchet da pīsi die boegat.

Bis labouren a veyg pusebē den hopen,
Goudre obet e labour oja yed hoc swelde,
Wisecon e gebrouen pa ve necesser coest,
Hoc geurd e gort da blegh e vit geroor van zout
al h. Goumit arer, Boulanger, mesmea zo nestet;
Fivelot archant ar gūnies, ne ya dines dem grug.
Uter beyn calofetet, erangin charré tenne,
Da gleng eur baribolen eut sevral terra gicun.

Odie etz, boulanger, poent eedens quinada
Mocht evouys min nob laune, e wort dene vire.
Uter rechall en em yevius, ha nirento rēson
Uter en dypel comuneat, hore e grēi respon.

Mes anzachomp goudwude ego nadcaet u ey,
Sepet ne zelle nemeun de meus e amageg:
Uter ba unachie a terein nadcaer regine cent heistet
A ra mitverd daer galon ha dene oll plijmer.